

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1982-1983****SESSION DE 1982-1983**

**Ontwerp van wet houdende aanpassing van de
begroting van het Ministerie van Openbare
Werken voor het begrotingsjaar 1982**

**Projet de loi ajustant le budget du Ministère des
Travaux publics de l'année budgétaire 1982**

INHOUDSOPGAVE**INDEX**

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

	Pages
Projet de loi	2

WETSTABEL**TABLEAU DE LA LOI**

Titel I. — Lopende uitgaven	6
Titel II. — Kapitaaluitgaven	11

Titre I. — Dépenses courantes	6
Titre II. — Dépenses de capital	11

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**PROGRAMME JUSTIFICATIF**

Art. 2 tot 9 van het ontwerp van wet	17
Titel I. — Lopende uitgaven	18
Titel II. — Kapitaaluitgaven	22
Bijlage	24

Art. 2 à 9 du projet de loi	17
Titre I. — Dépenses courantes	18
Titre II. — Dépenses de capital	22
Annexe	24

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Openbare Werken en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN**ARTIKEL 1**

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1982 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Travaux publics et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DE CREDITS**ARTICLE 1^{er}**

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1982 sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I				
Lopende uitgaven		TITRE I		
Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	886,3	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen	125,2	14,0	14,0	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren . . .	896,8	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
TITEL II				
Kapitaaluitgaven		TITRE II		
Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	113,5	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen	15,0	145,0	490,0	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren . . .	0,7	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

II. DIVERSE BEPALINGEN

ART. 2

Het Rijksinstituut voor Grondmechanica wordt ontslagen van de terugvordering, ten laste van de heer A. Deproost, van de ten onrechte uitbetaalde bedragen, zijnde 456 928 frank, als toelage voor de uitoefening van de hogere functies van ingenieur van oktober 1972 tot en met februari 1981 en die door het Rekenhof worden betwist.

ART. 3

De Intercommunale Verenigingen voor de Autosnelwegen worden ertoe gemachtigd in hun balans en in hun afsluitingsrekeningen als prijs van de concessie, de verrichtingen op te nemen die beschouwd worden als « buiten concessie », hetzij omdat zij betrekking hebben op uitgevoerde werken aan wegen die niet vermeld zijn in de concessie, hetzij omdat zij het gevolg zijn van beslissingen die niet overeenstemmen met een essentiële clausule van het lastenkohier van de concessie.

ART. 4

De Minister van Openbare Werken en de Intercommunale Verenigingen voor Autosnelwegen worden ontheven van de verplichting een procedure van terugvordering in te stellen inzake de aan het Ministerie van Financiën betaalde onroerende voorheffingen die hen door het Bestuur van de Belastingen verkeerdelijk werden opgelegd.

ART. 5

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd de schuldvorderingen ten bedrage van 10 572 frank en 2 915 frank van het laboratorium Laborelec ten laste te nemen ingevolge het faillissement van de aannemer.

ART. 6

De Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E3 wordt ertoe gemachtigd de schuldvordering ten bedrage van 8 024 frank van het laboratorium Laborelec ten laste te nemen ingevolge het stopzetten van de activiteiten van de aannemer.

ART. 7

De schuldvordering van de heer M. Roquet ten bedrage van 1 099 960 frank betreffende het begrotingsjaar 1971, artikel 51.06, wordt ontheven van de vijfjarige verjaring voorzien in artikel 1, a, van de wet van 6 februari 1970.

ART. 8

§ 1. In artikel 21 van de wet van 10 november 1982 houdende de begroting van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1982, wordt het bedrag van de uitgaven van de begroting van het Wegenfonds gebracht op 106 240 185 000 frank.

II. DISPOSITIONS DIVERSES

ART. 2

L'Institut Géotechnique de l'Etat est dispensé de récupérer à charge de M. A. Deproost les sommes indûment liquidées, soit 456 928 francs à titre d'allocation pour l'exercice de la fonction supérieure d'ingénieur à partir d'octobre 1972 à février 1981 inclus et contestées par la Cour des Comptes.

ART. 3

Les intercommunales autoroutières sont autorisées à porter dans leur bilan et dans leurs comptes de clôture comme prix de la concession, les opérations considérées « hors concession », soit parce qu'elles sont relatives à des travaux effectués sur voirie non désignée dans la concession, soit parce qu'elles sont consécutives à des décisions manquant de conformité à l'égard d'une clause essentielle du cahier des charges de la concession.

ART. 4

Le Ministre des Travaux publics et les intercommunales autoroutières sont dispensés de procéder aux opérations de recouvrement des précomptes immobiliers payés au Ministère des Finances par suite d'un enrôlement erroné de l'Administration des Contributions desdits précomptes.

ART. 5

La Régie des Bâtiments est autorisée à prendre à charge les créances aux montants de 10 572 francs et 2 915 francs du laboratoire Laborelec par suite de la faillite de l'entrepreneur.

ART. 6

L'Intercommunale pour l'Autoroute E3 est autorisée à prendre à charge la créance au montant de 8 024 francs du laboratoire Laborelec par suite de l'arrêt des activités de l'entrepreneur.

ART. 7

La créance de M. M. Roquet au montant de 1 099 960 francs, relative à l'année budgétaire 1971, article 51.06, est relevée de la prescription quinquennale prévue à l'article 1^{er}, a, de la loi du 6 février 1970.

ART. 8

§ 1^{er}. A l'article 21 de la loi du 10 novembre 1982 contenant le budget des Travaux publics de l'année budgétaire 1982, le montant des dépenses du budget du Fonds des Routes est porté à 106 240 185 000 francs.

De vastleggingskredieten ingeschreven op de begroting van het Wegenfonds worden gebracht op 27 254 600 000 frank.

§ 2. In artikel 22 van de wet van 10 november 1982 houdende de begroting van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1982, worden de ontvangsten en de uitgaven van de begroting van de Regie der Gebouwen gebracht op 14 639 730 000 frank.

De vastleggingskredieten in het kader van de statutaire opdracht van de Regie der Gebouwen worden gebracht op 7 581 300 000 frank.

§ 3. Het in artikel 26 van de wet van 10 november 1982 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1982, bepaalde leningentaal van ten hoogste 90 000 000 frank, waarop de verbintenissen in 1982 mogen slaan wordt verminderd tot 60 000 000 frank.

§ 4. Artikel 29 van de wet van 10 november 1982 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1982 wordt door de volgende bepaling vervangen :

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd de hieronder vermelde autonome instellingen toe te laten verbintenissen te onderschrijven, waarvan de Staat de last op zich neemt, tot het naast elke instelling aangegeven bedrag :

- Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E3 : 880 000 000 frank;
- « Office de la Navigation » : 1 100 000 000 frank;
- Dienst voor de Scheepvaart : 1 425 000 000 frank;
- NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel : 1 035 000 000 frank.

ART. 9

In sectie I van Titel IV van de tabel van de wet van 10 november 1982 houdende de begroting van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1982 wordt het Fonds 60.03.A — « Speciaal Fonds bestemd voor de financiering van de aanleg van een Navo-marinebasis te Zeebrugge » — geopend.

Ten laste van dit Fonds zijn vastleggingen toegelaten ten belope van 550 000 000 frank.

ART. 10

Het laatste lid van artikel 21 van de wet van 10 november 1982 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1982 wordt vervangen door de volgende tekst :

« Van 1 januari 1983 af zullen mogen aangewend worden de bij deze wet op de artikelen 533.01, 533.03, 533.05, 533.06, 536.01 en 536.02 verleende vastleggingskredieten en de op de artikelen 533.01, 533.03, 533.04, 533.05, 533.06, 535.02, 535.05, 535.07, 536.01, 536.02, 550.02 en 550.03 verleende betalingskredieten waarvan op 31 december 1982 geen gebruik zou gemaakt zijn. »

Les crédits d'engagement inscrits au budget du Fonds des Routes sont portés à 27 254 600 000 francs.

§ 2. A l'article 22 de la loi du 10 novembre 1982 contenant le budget des Travaux publics de l'année budgétaire 1982, les recettes et les dépenses du budget de la Régie des Bâtiments sont portés à 14 639 730 000 francs.

Les crédits d'engagement dans le cadre de la mission statutaire de la Régie des Bâtiments sont portés à 7 581 300 000 francs.

§ 3. Le volume de prêts ne dépassant pas 90 000 000 de francs sur lequel les engagements peuvent porter en 1982 prévu à l'article 26 de la loi du 10 novembre 1982 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1982, est ramené à 60 000 000 de francs.

§ 4. L'article 29 de la loi du 10 novembre 1982 contenant le budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1982 est remplacé par la disposition suivante :

Le Ministre des Travaux publics peut autoriser les organismes autonomes indiqués ci-après à souscrire des engagements dont l'Etat assume la charge, jusqu'au montant indiqué en regard de chaque organisme :

- Intercommunale pour l'Autoroute E3 : 880 000 000 de francs;
- Office de la Navigation : 1 100 000 000 de francs;
- « Dienst voor de Scheepvaart » : 1 425 000 000 de francs;
- SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles : 1 035 000 000 de francs.

ART. 9

Il est ouvert, à la Section I du Titre IV du tableau de la loi du 10 novembre 1982 contenant le budget des Travaux publics de l'année budgétaire 1982, le Fonds 60.03.A — « Fonds spécial destiné au financement des travaux de construction d'une base navale à Zeebrugge ».

Sont autorisés à charge de ce Fonds, des engagements pour un montant de 550 000 000 de francs.

ART. 10

Le dernier alinéa de l'article 21 de la loi du 10 novembre 1982 contenant le budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1982 est remplacé par le texte suivant :

« Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1983, des crédits d'engagement figurant aux articles 533.01, 533.03, 533.05, 533.06, 536.01 et 536.02 et des crédits de paiement repris aux articles 533.01, 533.03, 533.04, 533.05, 533.06, 535.02, 535.05, 535.07, 536.01, 536.02, 550.02 et 550.03 accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1982. »

ART. 11

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 12

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 22 februari 1983.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

ART. 11

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 12

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 février 1983.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Travaux publics,

L. OLIVIER.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1982 — Crédits alloués pour 1982 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annuels courants (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1982 — Crédits proposés pour 1982 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articels (9)
------------------	----------------	---	--	---	---	---	-----------------	-----------------

SECTIE 01

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN OPENBARE WERKEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.19 Werkingskosten van het Kabinet 8,6

Totalen voor § 2

Totalen voor hoofdstuk I

Totalen voor sectie 01. — Kabinetuitgaven van
de Minister van Openbare Werken

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN OPENBARE WERKEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking
gesteld personeel, enz. 5 979,1

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DES TRAVAUX PUBLICS

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet 10,6

0,2 Totaux pour le § 2.

0,2 Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 01. — Dépenses de
Cabinet du Ministre des Travaux publics.

SECTION 31

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
PROPREMENT DIT

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité,
etc. 6 115,1

11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	169,5	20,4	—	189,9	0,3	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
	Totaal voor § 1		156,4	—		0,3	Totaal voor le § 1.	
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten							
12.02	Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen, enz.	308,8	—	—	308,8	1,6	Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	12.02
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	61,8	20,0	—	81,8	27,4	Depenses de consommation énergétique, etc.	12.03
12.04	Huur van mechanografische installaties	64,5	—	—	64,5	0,2	Location d'installations mécanographiques	12.04
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	106,9	1,0	—	107,9	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	409,9	—	105,0	304,9	—	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.06
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	4,9	—	—	4,9	2,5	Frais exceptionnels de services, etc.	12.07
12.20	Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken :						Depenses se rapportant à des travaux d'entretien courant :	12.20
	3. Aan sommige gebouwen toebehorend aan het Rijk, enz.	50,0	—	—	50,0	12,4	3. A certains bâtiments appartenant à l'Etat, etc.	
12.21	Uitgaven betreffende het water- en elektriciteitsverbruik, enz.	13,0	4,0	—	17,0	0,1	Depenses se rapportant à la consommation d'eau et d'électricité, etc.	12.21
12.23	Kosten voor studies, onderzoekingen, enz.	5,0	—	—	5,0	1,5	Frais d'études, d'enquêtes, etc.	12.23
12.28	Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen, enz.	3,0	—	—	3,0	0,1	Frais de participation à des expositions diverses, etc.	12.28
	Totaal voor § 2		25,0	105,0		45,8	Totaal voor le § 2.	
	§ 4. Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken							
14.02	Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz.	42,1	—	3,0	39,1	0,1	Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc.	14.02
14.03	Gewoon onderhoud der kust, enz.	1 979,1	—	17,0	1 962,1	58,4	Entretien ordinaire de la côte, etc.	14.03
14.04	Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica, enz. :						Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique, etc. :	14.04
	2. Onderhoudswerken	111,2	—	—	111,2	5,0	2. Travaux d'entretien.	

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1982 — Crédits alloués pour 1982 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminderen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1982 — Crédits proposés pour 1982 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
14.05	Aanleg en verbetering van openbare parken, enz.:							
	Vastleggingskredieten	25,0	—	14,0	11,0	—		
	Ordonnanceringskredieten	21,0	—	14,0	7,0	—		
	Totaal voor § 4		—	20,0		63,5	Totaux pour le § 4.	
	Vastleggingskredieten		—	14,0		—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten		—	14,0		—	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor hoofdstuk I		181,4	125,0		109,6	Totaux pour le chapitre I.	
	Vastleggingskredieten		—	14,0		—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten		—	14,0		—	Crédits d'ordonnancement.	
HOOFDSTUK III								
INKOMENSOVERDRACHTEN								
AAN ANDERE SECTOREN								
Overige subsidies aan bedrijven								
32.04	Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart, enz.	164,2	15,0	—	179,2	—	Subvention au « Dienst voor de Scheepvaart », etc.	32.04
32.06	Subsidie aan de « Office de la Navigation », enz.	234,1	15,0	—	249,1	—	Subvention à l'Office de la Navigation, etc. . .	32.06
32.07	Terugvorderbaar voorschot aan de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, enz. . . .	—	—	—	—	22,6	Avance récupérable à la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, etc.	32.07
	Totaal voor hoofdstuk III		30,0	—		22,6	Totaux pour le chapitre III.	
HOOFDSTUK IV								
INKOMENSOVERDRACHTEN								
BINNEN DE SECTOR OVERHEID								
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter								
41.01	Transfert naar het Wegenfonds	38 451,5	—	—	38 451,5	750,3	Transfert au Fonds des Routes	41.01

Aménagement et amélioration de parcs publics, etc.:

Crédits d'engagement.
Crédits d'ordonnancement.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises

Subvention au « Dienst voor de Scheepvaart », etc.
Subvention à l'Office de la Navigation, etc. . .
Avance récupérable à la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, etc.

Totaux pour le chapitre III.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

Transfert au Fonds des Routes

41.65	Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgelden, enz.	—	253,2	—	253,2	13,7	Remboursement à la Régie des Bâtiments de loyers, etc.	41.65
41.66	Aandeel in de functioneringskosten van het NGI	49,9	0,2	—	50,1	—	Quote part dans les frais de fonctionnement de l'IGN.	41.66
	Totaal voor hoofdstuk IV		253,4	—		764,0	Totaux pour le chapitre IV.	
HOOFDSTUK 01								
DIVERSEN								
Niet economisch verdeeld								
03.01	Terugbetaling aan het Wegenfonds van de wedden, enz.	354,1	—	—	354,1	0,3	Remboursement au Fonds des Routes des traitements, etc.	03.01
	Totaal voor hoofdstuk 01		—	—		0,3	Totaux pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken		464,8	125,0		896,5	Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.	
	Vastleggingskredieten		—	14,0		—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten		—	14,0		—	Crédits d'ordonnancement.	
SECTIE 32								
WETENSCHAPSBELEID								
HOOFDSTUK I								
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN								
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)								
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten								
12.02	Verbruiksgoederen in verband met het betrekken van de lokalen, enz. :						Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc. :	12.02
	3. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet	0,6	0,2	—	0,8	0,1	3. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.	

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc. :

3. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1982 — Crédits alloués pour 1982 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1982 — Crédits proposés pour 1982 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz. :							12.03
	3. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet	1,0	—	0,2	0,8	—		3. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.
	Totaal voor § 2		0,2	0,2		0,1	Totaux pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I		0,2	0,2		0,1	Totaux pour le chapitre I.	
	Totaal voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid		0,2	0,2		0,1	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique.	
	SECTION 33						SECTION 33	
	FINANCIERING						FINANCEMENT	
	VAN BIJZONDERE WERKEN						DE TRAVAUX SPECIAUX	
	HOOFDSTUK IV						CHAPITRE IV	
	INKOMENSOVERDRACHTEN						TRANSFERTS DE REVENUS	
	BINNEN DE SECTOR OVERHEID						A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
	Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen						Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés	
43.01	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatsrustenkomst in de inrest- lasten, enz.	1 618,0	419,3	—	2 037,3	—	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts, etc.	43.01
	Totaal voor hoofdstuk IV		419,3	—		—	Totaux pour le chapitre IV.	
	Totaal voor sectie 33. — Financiering van bijzondere werken		419,3	—		—	Totaux pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux.	
	TOTAAL VOOR TITEL I. — LOPENDE UIT- GAVEN		886,3	125,2		896,8	TOTAUX POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES.	
	Vastleggingskredieten		—	14,0		—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnancierskredieten		—	14,0		—	Crédits d'ordonnancement.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)				TITRE II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)				
Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1982 — Crédits alloués pour 1982 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1982 — Crédits proposés pour 1982 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)

Vermogensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

Waterwegen

63.14 Rijkstegemoetkoming in de kosten van de
werken, enz. :

Ordonnanceringskredieten	2 170,0
Totaal voor hoofdstuk VI	100,0
Ordonnanceringskredieten	300,0

Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés

Voies hydrauliques

Intervention de l'Etat dans le coût des travaux,
etc. : 63.14

Crédits d'ordonnancement.	—
Totaal voor le chapitre VI.	—
Crédits d'ordonnancement.	—

HOOFDSTUK VII

CHAPITRE VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken

Construction de routes et travaux hydrauliques

Waterwegen

Voies hydrauliques

73.04 Kust, zeehavens, enz. :

73.04

Ordonnanceringskredieten	3 702,0
Totaal voor hoofdstuk VII	—
Ordonnanceringskredieten	90,0

Crédits d'ordonnancement.	—
Totaal voor le chapitre VII.	—
Crédits d'ordonnancement.	—

Côte, ports maritimes, etc. :

DIVERSEN

DIVERS

Niet economisch verdeeld

Non réparti économiquement

01.07

Versterking van dijken :

Versterking van dijken :	• • • • •	1 190,0
Vastleggingskredieten	• • • • •	

Totaal voor hoofdstuk 01 .

Vastleggingskredieten

**Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie
van Openbare Werken**

Vastleggingskredieten . . .

Ordonnanceringskredieten . . .

Totalen voor deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

Vastleggingskredieten . . .

Ordonnanceringskredieten . . .

— 145,0

11

— 145,0

100,0
—

— 145,0

— 490,0

100,0
—

145,0

490.0

01.07

Renforcement de digues :

Crédits d'engagement.

Total pour le chapitre 01.

Crédits d'engagement.

Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.

Crédits d'engagement.

Crédits d'ordonnement.

Totaux pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement.

Crédits d'engagement.

Crédits d'ordonnement.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1982 — Crédits alloués pour 1982 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1982 — Crédits proposés pour 1982 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
DEEL II								
KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA								
SECTION 31								
EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN								
HOOFDSTUK VII								
INVESTERINGEN (CIVIEL)								
Aankoop van duurzame roerende goederen								
74.01	Aankoop van machines, enz.	115,0	—	15,0	100,0	0,7	Achat de machines, etc.	74.01
Totalen voor hoofdstuk VII			—	15,0		0,7	Totaux pour le chapitre VII.	
Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken			—	15,0		0,7	Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.	

PARTIE II
**CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES
A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT**

SECTION 31
**MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
PROPREMENT DIT**

CHAPITRE VII
INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

FINANCIERING
VAN BIJZONDERE WERKEN

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staatsuitkomst in de delingslasten, enz.	969,0	13,5	—	982,5	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc.	63.01
	Totaal voor hoofdstuk VI		13,5	—		Totaux pour le chapitre VI.	
	Totaal voor sectie 33. — Financiering van bijzondere werken		13,5	—		Totaux pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux.	
	Totaal voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma		13,5	15,0		Totaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement.	
	TOTAAL VOOR TITEL II. — KAPITAAL-UITGAVEN		113,5	15,0		TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.	
	Vastleggingskredieten		—	145,0		Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten		—	490,0		Crédits d'ordonnancement.	
	TOTAAL VOOR DE TITELS I EN II VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN		999,8	140,2		TOTAUX POUR LES TITRES I ET II POUR LE BUDGET DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS.	
	Vastleggingskredieten		—	159,0		Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten		—	504,0		Crédits d'ordonnancement.	

FINANCEMENT
DE TRAVAUX SPECIAUX

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés

63.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc.	—	—	982,5	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc.	63.01
	Totaal voor hoofdstuk VI		—		Totaux pour le chapitre VI.	
	Totaal voor sectie 33. — Financiering van bijzondere werken		—		Totaux pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux.	
	Totaal voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma		—		Totaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement.	
	TOTAAL VOOR TITEL II. — KAPITAAL-UITGAVEN		—		TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.	
	Vastleggingskredieten		—		Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten		—		Crédits d'ordonnancement.	
	TOTAAL VOOR DE TITELS I EN II VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN		—		TOTAUX POUR LES TITRES I ET II POUR LE BUDGET DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS.	
	Vastleggingskredieten		—		Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten		—		Crédits d'ordonnancement.	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
22 februari 1983.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 février 1983.

BOUDEWIJN.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Travaux publics,

L. OLIVIER.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**ART. 2 van het ontwerp van wet**

Het Rekenhof heeft opgemerkt dat de waarnemingstoelage voor de uitoefening van de hogere functie van ingenieur niet mag worden toegekend aan de heer Deproost A. omdat de begunstigde niet in het bezit is van het wettelijk diploma van ingenieur.

Bijgevolg is de toegekende waarnemingstoelage niet verantwoord ten aanzien van de wettelijke bepalingen.

Dat Hof is dan ook van mening dat de geldelijke toestand van de betrokken ambtenaar dienovereenkomstig dient te worden herzien.

Hoewel de Regering het principe van de terugvordering van de ten onrechte uitbetaalde bedragen eerbiedigt, is zij van mening dat er geen aanleiding bestaat om de ten onrechte betaalde bedragen terug te vorderen, aangezien deze ambtenaar niet mag verantwoordelijk worden gesteld voor de begane fouten.

ART. 3 van het wetsontwerp

Bij de vervulling van hun opdracht hebben de intercommunale verenigingen dikwijls beslissingen moeten nemen die, alhoewel soms betwistbaar op louter principieel vlak, toch noodzakelijk waren gelet op de op het terrein vastgestelde feitelijke omstandigheden.

Zo bijvoorbeeld moesten aannemers tijdens de uitvoering van werken soms uit nooddwang aanzienlijke beschadigingen toebrengen aan sommige aangrenzende wegen, die niet tot de verleende concessie behoorden. Het is goede staat herstellen van deze in principe niet tot de concessie behorende wegen was nochtans verantwoord bij de voltooiing der werken.

Evenzo hebben de intercommunale verenigingen, ingevolge de speciale toestanden die aan elke aanneming vastzitten en die dikwijls pas naar voren komen tijdens de uitvoering van het werk, billijkheidshalve maar soms in strijd met de contractuele en reglementaire bepalingen, moeten voldoen aan sommige verzoeken van de medecontractanten.

De desbetreffende beslissingen zijn evenwel altijd genomen door de Raad van Beheer van de intercommunale verenigingen naar de geest van artikel 54 van het koninklijk besluit van 22 april 1977 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

Noch de afgevaardigde van de Minister van Financiën, noch die van de Minister van Openbare Werken hebben hun veto over die beslissingen uitgesproken.

Daar het Rekenhof opmerkingen gemaakt heeft betreffende een reeks soortgelijke gevallen, kan enkel een wetsbepaling een eind maken aan de aldus ontstane administratieve geschillen.

ART. 5 en 6 van het ontwerp van wet

De laboratoriumproeven werden besteld door het Bestuur. De kosten die contractueel ten laste van de aannemer vielen werden niet betaald aan het laboratorium Laborelec.

ART. 7 van het ontwerp van wet

De som van 1 099 960 frank vertegenwoordigt een schuldvordering voor werken die onbetwistbaar door de Belgische Staat aan de PVBA Roquet verschuldigd is en waarvoor de opheffing van de vijfjarige verjaring gerechtvaardigd is.

PROGRAMME JUSTIFICATIF**ART. 2 du projet de loi**

La Cour des comptes a fait observer que l'allocation d'intérim pour l'exercice d'une fonction supérieure d'ingénieur ne peut pas être allouée à M. Deproost A. parce que le titulaire n'est pas porteur du diplôme légal d'ingénieur.

En conséquence, l'allocation d'intérim attribuée n'est pas justifiée au regard des dispositions réglementaires.

Ce Collège estime donc qu'il y a lieu de réviser en conséquence la situation pécuniaire de l'agent concerné.

Tout en respectant le principe de la récupération des sommes payées indûment, le Gouvernement estime qu'il n'y a pas lieu de recouvrer les sommes qui leur ont été payées indûment, puisque cet agent ne saurait être rendu responsable des erreurs commises.

ART. 3 du projet de loi

Dans l'accomplissement de leur mission, les intercommunales ont souvent été amenées à prendre des décisions, qui bien que parfois discutables sur le plan des principes purs, ne s'en imposaient pas moins eu égard aux circonstances de fait constatées sur le terrain.

C'est ainsi par exemple que lors de l'exécution de travaux, des entrepreneurs n'ont pu éviter d'apporter de graves détériorations à certaines routes riveraines et non comprises dans le domaine de la concession allouée. La remise en état de ces routes en principe « hors-concession » se justifiait cependant à la fin des chantiers.

De même, en raison des particularités inhérentes à chaque entreprise et lesquelles ne se manifestent bien souvent qu'en cours d'exécution, les intercommunales ont, dans un esprit d'équité, dû satisfaire certaines requêtes des cocontractants et ce parfois en contravention avec les dispositions contractuelles ou réglementaires.

Les décisions y relatives ont cependant toujours été prises par le Conseil d'Administration des intercommunales dans l'esprit de l'article 54 de l'arrêté royal du 22 avril 1977 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

Elles n'ont pas fait l'objet d'un veto de la part du délégué du Ministre des Finances, ni de celui du Ministre des Travaux publics.

La Cour des comptes ayant formulé des observations pour une série de cas de l'espèce envisagée, seule une disposition légale est susceptible de mettre fin aux litiges administratifs ainsi créés.

ART. 5 et 6 du projet de loi

Les essais du laboratoire ont été commandés par l'Administration. Les frais, tombant contractuellement à charge de l'entrepreneur, n'ont pas été payés au laboratoire Laborelec.

ART. 7 du projet de loi

La somme de 1 099 960 francs représente une créance de travaux incontestablement due par l'Etat Belge à la SPRL Roquet pour laquelle il se justifie de relever cette créance de la prescription quinquennale.

ART. 8 van de wettekst

Het Wegenfonds heeft deel aan de selectieve schijf van overheidsbestellingen en strategische investeringen ten belope van 350 miljoen in vastleggingskredieten en 70 miljoen in ordonnanceringskredieten voor uitgaven met betrekking tot de toepassing van spitsstechnologiën in het domein van de autosnelwegen en rijkswegen.

De begroting van de Regie der Gebouwen wordt verhoogd met 270 miljoen in vastleggingskredieten en 50 miljoen in ordonnanceringskredieten voor uitgaven met betrekking tot de restauratiewerken aan de Sint-Michielskathedraal te Brussel. Ook deze uitgaven zijn ten laste van de selectieve schijf.

Daarnaast worden de vastleggingskredieten van de Regie nog verhoogd met 145 miljoen in het kader van een herschikking van het investeringsprogramma. Ter compensatie wordt het vastleggingskrediet van artikel 01.07 van Sectie 31, Titel II, deel I, met een zelfde bedrag verminderd.

De andere beschikkingen betreffen :

- de financiering door het Gemeentekrediet : - 30 M;
- de Dienst voor de Scheepvaart : - 175 M;
- de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel : + 205 M.

ART. 9 van de wettekst

In het kader van de selectieve schijf van overheidsbestellingen en van strategische investeringen worden kredieten uitgetrokken voor de bouw van een NAVO-marinebasis te Zeebrugge.

Het gebruik van de techniek van het budgettaire Fonds is nodig om de financiële bijdragen van de andere NAVO-partners te kunnen budgetteren.

ART. 10 van de wettekst

Aan de bestaande tekst wordt, voor wat de betalingskredieten betreft, het artikel 535.07 toegevoegd.

De terugbetaling van het maatschappelijk kapitaal door de Intercommunale Verenigingen voor de Autowegen werd voorzien voor het jaar 1982.

Aangezien echter de rekeningen van de Intercommunale Vereniging voor de Autowegen in West-Vlaanderen slechts in 1983 kunnen worden afgesloten is het noodzakelijk de in 1982 nog niet gebruikte kredieten van het artikel 535.07 van de begroting van het Wegenfonds te kunnen gebruiken tijdens het begrotingsjaar 1983.

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 01

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

A. Bijkrediet : 2,0 miljoen frank.

Bijkrediet nodig ingevolge de stijging van de benzineprijzen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

ART. 8 du texte de loi

Le Fonds des Routes participe à la tranche sélective de commandes publiques et d'investissements stratégiques à concurrence de 350 millions en crédits d'engagement et 70 millions en crédits d'ordonnancement pour des dépenses relatives à l'application de technologies de pointe dans le domaine des autoroutes et routes de l'Etat.

Le budget de la Régie des Bâtiments est augmenté de 270 millions en crédits d'engagement et 50 millions en crédits d'ordonnancement pour des dépenses relatives aux travaux de restauration de la Cathédrale Saint-Michel à Bruxelles. Ces dépenses sont également à charge de la tranche sélective.

En outre les crédits d'engagement de la Régie sont augmentés de 145 millions dans le cadre d'un réaménagement du programme d'investissement. En compensation le crédit d'engagement de l'article 01.07 de la Section 31, Titre II, partie I, est diminué du même montant.

Les autres glissements concernent :

- le financement par le Crédit communal : - 30 M;
- le « Dienst voor de Scheepvaart » : - 175 M;
- la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles : + 205 M.

ART. 9 du texte de loi

Dans le cadre de la tranche sélective de commandes publiques et d'investissements stratégiques des crédits sont prévus pour la construction d'une base navale OTAN à Zeebrugge.

Le recours à la technique d'un fonds budgétaire est nécessaire afin de pouvoir budgétiser les participations des autres partenaires OTAN.

ART. 10 du texte de loi

Le texte existant est élargi aux crédits de paiement de l'article 535.07.

Le remboursement, par les Associations intercommunales autoroutières, de leur capital social était prévu pour l'année 1982.

Comme les comptes de l'Association intercommunale pour les autoroutes de la Flandre occidentale ne pourront être clôturés qu'en 1983, il est nécessaire de pouvoir employer au courant de l'année budgétaire 1983, les crédits non encore utilisés en 1982 de l'article 535.07 du budget du Fonds des Routes.

TITRE I

DEPENSES COURANTES

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

A. Crédit supplémentaire : 2,0 millions de francs.

Crédit supplémentaire nécessaire par suite de la hausse des prix de l'essence.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet : 136,0 miljoen frank.

Het personeelskrediet werd verhoogd ten einde de werkelijke uitgaven te kunnen dekken.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het rijkspersoneel, enz.*

A. Bijkrediet : 20,4 miljoen frank.

Bijkrediet nodig voor de betaling van de bijzondere productiviteits-toelage aan de burgerlijke ingenieurs.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,6 miljoen frank.

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

A. Bijkrediet : 20,0 miljoen frank.

Bijkrediet nodig ingevolge de stijging van de energieprijzen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 27,4 miljoen frank.

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

Bijkrediet nodig om de kosten te dekken van de sociale abonnementen en vervoerbewijzen ingevolge de verhoging van de vervoertarieven.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 105,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften voor het jaar 1982.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2,5 miljoen frank.

ART. 12.20. — *Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken.*

12.20.03. Aan sommige gebouwen toebehorend aan het Rijk, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12,4 miljoen frank.

SECTION 31

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT

ART. 11.03. — *Rémunération du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire : 136,0 millions de francs.

Le crédit de personnel a été augmenté afin de pouvoir couvrir les dépenses réelles.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. Crédit supplémentaire : 20,4 millions de francs.

Crédit nécessaire pour le paiement des allocations spéciales de productivité aux ingénieurs civils.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,6 million de francs.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 20,0 millions de francs.

Crédit supplémentaire nécessaire par suite de la hausse des prix énergétiques.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 27,4 millions de francs.

ART. 12.04. — *Locations d'installations mécanographiques.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

Crédit supplémentaire nécessaire pour couvrir les frais des abonnements sociaux et titres de transport par suite des augmentations des tarifs de transports.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers.*

Réduction : 105,0 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels de l'année 1982.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de service, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2,5 millions de francs.

ART. 12.20. — *Dépenses se rapportant à des travaux d'entretien courant.*

12.20.03. A certains bâtiments appartenant à l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12,4 millions de francs.

ART. 12.21. — *Uitgaven betreffende het water- en elektriciteitsverbruik, enz.*

A. Bijkrediet : 4,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

ART. 12.23. — *Kosten voor studies, onderzoeken, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,5 miljoen frank.

ART. 12.28. — *Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

ART. 14.02. — *Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz.*

A. Vermindering : 3,0 miljoen frank.

Vermindering toegestaan ter compensatie van de gevraagde bijkredieten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

ART. 14.03. — *Gewoon onderhoud der kust, enz.*

A. Vermindering : 17,0 miljoen frank.

Ter compensatie van de bijkredieten gevraagd op de artikelen 32.04 en 32.06 van Sectie 31.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 58,4 miljoen frank.

ART. 14.04. — *Bestuur voor Electriciteit en Elektromechanica, enz.*

14.04.02. Onderhoudswerken.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5,0 miljoen frank.

ART. 14.05. — *Aanleg en verbetering van openbare parken, enz.*

A. Vermindering der vastleggingskredieten : 14,0 miljoen frank.

B. Vermindering der ordonnanceringskredieten : 14,0 miljoen frank.

Verminderings toegestaan ter compensatie van de gevraagde bijkredieten.

ART. 32.04. — *Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart, enz.*

Bijkrediet lopend jaar : 15,0 miljoen frank.

De verhoging der toelage is nodig ten einde de minderontvangsten voortkomend uit het niet-doorvoeren van de geplande verhoging der scheepvaartrechten op te vangen.

Dit bijkrediet wordt gecompenseerd op artikel 14.03 van Sectie 31.

ART. 32.06. — *Subsidie aan de « Office de la Navigation », enz.*

Bijkrediet lopend jaar : 15,0 miljoen frank.

Zie artikel 32.04. Dit bijkrediet wordt gecompenseerd op artikel 74.01 van Sectie 31.

ART. 12.21. — *Dépenses se rapportant à la consommation d'eau et d'électricité, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 4,0 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

ART. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,5 million de francs.

ART. 12.28. — *Frais de participation à des expositions diverses, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

ART. 14.02. — *Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc.*

A. Réduction : 3,0 millions de francs.

Réduction consentie en compensation des crédits supplémentaires demandés.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

ART. 14.03. — *Entretien ordinaire de la côte, etc.*

A. Réduction : 17,0 millions de francs.

En compensation des crédits supplémentaires demandés aux articles 32.04 et 32.06 de la Section 31.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 58,4 millions de francs.

ART. 14.04. — *Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique, etc.*

14.04.02. Travaux d'entretien.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5,0 millions de francs.

ART. 14.05. — *Aménagement et amélioration de parcs publics, etc.*

A. Réduction des crédits d'engagement : 14,0 millions de francs.

B. Réduction des crédits d'ordonnancement : 14,0 millions de francs.

Réductions consenties en compensation des crédits supplémentaires demandés.

ART. 32.04. — *Subventions au « Dienst voor de Scheepvaart », etc.*

Crédit supplémentaire année courante : 15,0 millions de francs.

L'augmentation du subside est nécessaire afin de compenser la moins-value de recettes due à la non-augmentation des droits de navigation.

Ce crédit supplémentaire est compensé à l'article 14.03 de la Section 31.

ART. 32.06. — *Subvention à l'Office de la Navigation, etc.*

Crédit supplémentaire année courante : 15,0 millions de francs.

Voir l'article 32.04. Ce crédit supplémentaire est compensé à l'article 74.01 de la Section 31.

ART. 32.07. — *Terugvorderbaar voorschot aan de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 22,6 miljoen frank.

ART. 41.01. — *Transfer naar het Wegenfonds.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 750,3 miljoen frank.

ART. 41.65. — *Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgelden, enz.*

A. Bijkrediet : 253,2 miljoen frank.

Bijkrediet nodig om aan de Regie der Gebouwen de huurgelden terug te betalen die niet van een ministerieel departement kunnen worden teruggevorderd.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13,7 miljoen frank.

ART. 41.66. — *Aandeel van de functioneringskosten van het NGI.*

Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

Het departement Openbare Werken draagt 10 pct. van de Staatstoeclage aan het NGI. Het aandeel voor 1982 bedraagt 50 080 000 frank.

ART. 03.01. — *Terugbetaling aan het Wegenfonds van de wedden, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

SECTIE 32

WETENSCHAPSBELEID

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.*

12.02.03. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.

A. Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

Compensatie op artikel 12.03.03, Sectie 32.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

12.03.03. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Compensatie voor het gevraagde bijkrediet op artikel 12.02.03, Sectie 32.

SECTIE 33

FINANCIERING VAN BIJZONDERE WERKEN

ART. 43.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staatstussenkomst in de intrestlasten, enz.*

Bijkrediet : 419,3 miljoen frank.

De verhoging van het krediet is voornamelijk te wijten aan de stijging van de intrestvoeten.

ART. 32.07. — *Avance récupérable à la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 22,6 millions de francs.

ART. 41.01. — *Transfert au Fonds des Routes.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 750,3 millions de francs.

ART. 41.65. — *Remboursement à la Régie des Bâtiments de loyers, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 253,2 millions de francs.

Crédit supplémentaire nécessaire pour le remboursement à la Régie des Bâtiments de loyers qui s'avèrent irrécupérables auprès d'un département ministériel.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13,7 millions de francs.

ART. 41.66. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'IGN.*

Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

Le département des Travaux publics prend 10 p.c. du subsidie à l'IGN à sa charge. Cette quote-part atteint, pour l'année 1982, le montant de 50 080 000 francs.

ART. 03.01. — *Remboursement au Fonds des Routes des traitements, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

SECTION 32

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.*

12.02.03. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.

A. Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

Adaptation aux besoins réels.

Compensation à l'article 12.03.03, Section 32.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

12.03.03. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.

Réduction : 0,2 million de francs.

Compensation du crédit sollicité à l'article 12.02.03, Section 32.

SECTION 33

FINANCEMENT DE TRAVAUX SPECIAUX

ART. 43.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts, etc.*

Crédit supplémentaire : 419,3 millions de francs.

La majoration du crédit est principalement due à la hausse des taux d'intérêt.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

KREDIETEN BESTEMD VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

ART. 53.01. — *Kanaal Gent-Terneuzen — Zeeschelde — Schelde-Rijn-verbinding.*

Vermindering ordonnanceringskrediet : 100,0 miljoen frank.

Vermindering toegestaan ter compensatie van de gevraagde bijkredieten.

ART. 61.01. (nieuw) — *Transfer naar het Speciaal Fonds bestemd voor de financiering van de aanleg van een NAVO-marinebasis te Zeebrugge.*

Nieuw krediet : 50,0 miljoen frank.

Dit krediet vertegenwoordigt de betalingen die voor 1982 door de Rijksbegroting zullen moeten gedragen worden in verband met de aanleg van de NAVO-marinebasis te Zeebrugge.

Dit project werd toegekend in het kader van de selectieve tranche der overheidsinvesteringen.

Een gelijkwaardig bedrag werd geblokkeerd op de ordonnanceringskrediet ingeschreven op het artikel 01.01 van Sectie 34 van Titel II van de begroting 1982 van de diensten van de Eerste Minister.

Zie ook de verantwoording bij artikel 9 van de wettekst.

ART. 61.03. — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, enz.*

Bijkrediet : 50,0 miljoen frank.

Dit bijkrediet vertegenwoordigt de betalingen voorzien voor 1982 in verband met de restauratiewerken aan de Sint-Michielskathedraal te Brussel.

Dit project werd toegekend in het kader van de selectieve tranche der overheidsinvesteringen. Een gelijkwaardig bedrag werd geblokkeerd op het ordonnanceringskrediet ingeschreven op het artikel 01.01 van Sectie 34 van Titel II van de begroting 1982 van de Diensten van de Eerste Minister.

Zie ook de verantwoording bij artikel 8 van de wettekst.

ART. 63.14. — *Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken, enz.*

Vermindering ordonnanceringskrediet : 300,0 miljoen frank.

Vermindering toegestaan ter compensatie van de gevraagde bijkredieten.

ART. 73.04. — *Kust, zeehavens, enz.*

Vermindering ordonnanceringskrediet : 90,0 miljoen frank.

Vermindering toegestaan ter compensatie van de gevraagde bijkredieten.

ART. 01.07. — *Versterking van dijken.*

Vermindering vastleggingskrediet : 145,0 miljoen frank.

Vermindering ter compensatie van de verhoging, met hetzelfde bedrag, van de vastleggingskredieten van de Regie der Gebouwen. Zie ook artikel 8 van de wettekst.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

CREDITS DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT

SECTION 31

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT

ART. 53.01. — *Canal Gand-Terneuzen — Escaut maritime — Liaison Escaut-Rhin.*

Réduction crédit d'ordonnancement : 100,0 millions de francs.

Réduction accordée en compensation des crédits supplémentaires sollicités.

ART. 61.01. (nouveau) — *Transfert au Fonds spécial destiné au financement de la construction d'une base navale OTAN à Zeebrugge.*

Nouveau crédit : 50,0 millions de francs.

Ce crédit représente les paiements qui seront à supporter, en 1982, par le budget de l'Etat en ce qui concerne la construction d'une base navale OTAN à Zeebrugge.

Ce projet a été accordé dans le cadre de la tranche sélective des investissements publics.

Un montant équivalent a été bloqué sur le crédit d'ordonnancement inscrit à l'article 01.01 de la Section 34 du Titre II du budget 1982 des services du Premier Ministre.

Voir également la justification à l'article 9 du texte de la loi.

ART. 61.03. — *Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, etc.*

Crédit supplémentaire : 50,0 millions de francs.

Ce crédit supplémentaire représente les paiements prévus pour 1982 en ce qui concerne les travaux de restauration à la cathédrale Saint-Michel à Bruxelles.

Ce projet a été accordé dans le cadre de la tranche sélective des investissements publics. Un montant équivalent a été bloqué sur le crédit d'ordonnancement inscrit à l'article 01.01 de la Section 34 du Titre II du budget 1982 des Services du Premier Ministre.

Voir également la justification à l'article 8 du texte de la loi.

ART. 63.14. — *Intervention de l'Etat dans le coût des travaux, etc.*

Réduction du crédit d'ordonnancement : 300,0 millions de francs.

Réduction accordée en compensation des crédits supplémentaires sollicités.

ART. 73.04. — *Côte, ports maritimes, etc.*

Réduction crédit d'ordonnancement : 90,0 millions de francs.

Réduction accordée en compensation des crédits supplémentaires sollicités.

ART. 01.07. — *Renforcement des digues.*

Réduction crédit d'engagement : 145,0 millions de francs.

Réduction en compensation de l'augmentation, du même montant, des crédits d'engagement de la Régie des Bâtiments. Voir aussi l'article 8 du texte de la loi.

DEEL II

KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

A. Vermindering : 15,0 miljoen frank.

Vermindering ter compensatie van het bijkrediet gevraagd op artikel 32.06 van Sectie 31.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,7 miljoen frank.

SECTIE 33

FINANCIERING VAN BIJZONDERE WERKEN

ART. 63.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staatsusssenkost in de delgingslasten, enz.*

Bijkrediet : 13,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

PARTIE II

CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT

SECTION 31

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

A. Réduction : 15,0 millions de francs.

Réduction en compensation du crédit supplémentaire demandé à l'article 32.06 de la Section 31.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,7 million de francs.

SECTION 33

FINANCEMENT DE TRAVAUX SPECIAUX

ART. 63.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc.*

Crédit supplémentaire : 13,5 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

BIJLAGE

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

ANNEXE

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement

TITRE I

DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Beslissingen en datum — Décisions et date	Sectie en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures

Nr./N° 2838 30-12-1982	Sect. 01			
	Art. 12.19	Werkingskosten van het Kabinet. — <i>Frais de fonctionnement du Cabinet</i>	+ 2,0	—
	Sect. 31			
	Art. 32.04	Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart. — <i>Subvention au « Dienst voor de Scheepvaart »</i>	+15,0	—
	Art. 32.06	Subsidie aan de « Office de la Navigation ». — <i>Subvention à l'Office de la Navigation</i>	+15,0	—

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Beslissingen en datum — Décisions et date	Sectie en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures

Nr./N° 2826 05-11-1982	Sect. 31			
	Art. 61.01	Transfer naar het Speciaal Fonds bestemd voor de financiering van de aanleg van een NAVO-marinebasis te Zeebrugge. — <i>Transfert au Fonds spécial destiné au financement des travaux de construction d'une base navale OTAN à Zeebrugge</i>	+50,0	—
	Art. 61.03	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen. — <i>Crédits à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments</i>	+50,0	—